

THE SIAMER DAILY NEWS

# 新報

# CHINO SIAMES DAILY NEWS.

遲暮

# BANG KOK.

ฉบับที่ ๕๖๐ จันไชยานาการกีฬา 月三十日大英一場開幕式 新週報

រាជ ចំណាំ ទី ៣៣ និត្យាយន ព្រះមហាក្សត្ររាជ ២០១៩

# ໂຄສະນິມ້ານ

เมื่อ ๗๕ ๔ รัชกาล ปัจจุบัน ทรง  
เป็น ประมุขที่สูงสุด เวลาได้รับการต้อนรับ  
จาก ชาติ ต่างๆ ไม่ใช่ให้ไทยเป็นผู้ที่รับมา ด้วย  
ที่ไม่เจ็บไข้กรีปปานใจ กับปัญหามณฑลเมืองป่าก่อตัว ท่าน  
ทรงถ่ายทอดจะมีคิดคำไว้ เช่นเดียวกับ พระบรมราชโองการ ใจ  
ของชาติ เช่น ความโลก ภพิวัตต์ แก้วไชย รากศรีเมฆ ใจ,  
เก้าบดี บุษราคัม อาหารในป่าอย่าง ธรรมโลกภานุที่กล่าวมานี้  
ยังคงเป็น ความสำคัญให้ ทรงทรงรักษาไว้ อย่างดี จน เวลา ใด  
จะ เรียก ผ่าน รับงานดู จะรู้สึกว่า ยาน เก่ง ด้วย มาก ที่ เป็น ภารกิจ  
นี้ ให้ เก็บ ที่โลก  
กว่า ! ใน เวลา นี้ ยังคง บดบัง ภัยทางการเมือง ของชาติ อย่าง  
ลึกลับ ให้ดี จึง ให้ ทรง นิ่ง ที่ พื้นที่ ของ สำนัก ให้ กำกับ ดู ดี ไม่ ให้ หาย



ห้างบีชามาก  
แบบวัวตีก  
พื้น ๒๖๓๖  
สาขา ถนนหนังสือ  
มั่งปุ่วคลา กรุงเทพ  
โทร ๐๘๕-๔๔๔๙

# ไทย พระ บรม ราชา นุ ญ คี

ເປົ້າ. ເບ. ປີ.  
ຮັກເຈົ້າພື້ນໄດ້ຮັບ ຈອງບຸຫຍໍ ແລະ ກະເມົາຫຼັກຕ່າງໆ ທຳມະຍາຮາຖຸ ວິນິກທີ່  
ເງິນກວ່າ “ອັດນັກກາ” ຮາຖຸ ອັດນັກການ ຄື່ອງຮາຖຸ ດອງ ວາງປະ ຕົນເຈີນ ຮາຖຸ  
ໄນ້ນີ້ ຕົນິນກໍາເຊັ່ນເຈີນ ເນື້ອຂັ້ນຂັ້ນຕັ້ງຂຶ້ນແຈ້ງຮູ້ເຕັມ

# អាជីវកម្មភាពរៀង

132

ไม้เรือเก็ต อย่างดี ตกเข้าใหญ่

มีหลายชนิด งานน้ำหนักและรากรากว่าต่างกัน ท่าที่ว่ายน้ำ ตาม  
และทางข่ายแข็งแรงทนทานมาก มีพร้อมทั้งคุณลักษณะ ให้ใช้ได้  
เกือบทุกอย่างที่ต้องการไว้ ท่านที่เป็นน้ำ กิจพิธีนิส ควรทราบ  
ชื่อที่ห้างห่านจะให้รับความพอดีอย่างที่จากไม้เรือ เก้าเหลา บัวกะ  
ดูก้าไป

ໃຫຍ່ ດົກລະນາຖະບານ

ก่อน นำที่จะซื้อยางจักรยาน  
ขอได้โปรดพิจารณาอย่างซึ่งมีตราดังนี้

יְהוָה נִצְחָה

ອຣາມໜັກຊ

תורה יתירה

๗๖



## ทั้งหมดนี้คือพาร์ตี้

(ນົກສາຫຼຸດອາມ)

ก ๙ ผู้สอนภาษา ผู้บังคับบัญชา เก้า ภาษาไทย



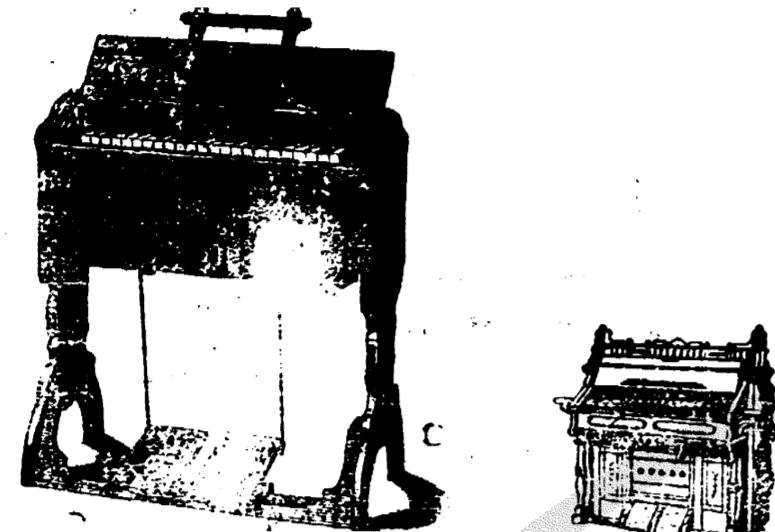




## แบบ ๑๐ เย็น

二零零五年三月

ແພບກວາ ກົດ ດັນນ ແມ່ງວະງ  
ໄດ້ ຂອງຕີ ພຣະ ນັກ ແບຍົງ ພິເສດຖະກິນ  
ໃຫຍງຕົ້ນທີ່ ໄດ້ວັນ ດູ



ယอกกิ ရတ ແພ ကວານသັນເງິນຂອບທ່ານ  
ເນັດເພັດຊື່ ດະກຳ ຂົນຕີ້ຫັກ ອັກເກົກທີ່ ດົງການກາງໄຟ  
ນີ້ ນັດໃນໄດ້ນິກົດເລັມາໃຈຮັດວັນ ປີ່ ຖະນາຄຖາຍ່າງເຕີກ  
ຮວກເກົງອະນະນາກລັ້ນ ອໍາຍ່າງ ກດາງ ເກົງອະນະນາກ  
ລັ້ນ ອໍາຍ່າງໃຫຍ່ ເກົງອະນະນາກລັ້ນ ຮຸປະກາງໝາງ  
ຊັບສົນຍີເປັນ ທັນຍົນ ລາວນາກ ພົນຖຸທ່ານ ສົ່ງອັນໃນ ກາຣ  
ຮັນເງິນ ໜີ້ໂດຍໃຫ້ປ່ຽນຮູດໄມສອງ ຕ່າງໆ ການ ຄວາມນີ້ອອ  
ແກນຮົມເກີນ ໄດ້ເສັນອະ ຖຸ່ມເຄົາມທີ່ ແລະ ດາວະ ຂອງ ທີມ ເພັດຊື່  
ຮັດເກນຮົມເກີນ ຕ່າງໆ ກ່ຽວພະການຍີ່ ແລ້ວ ຕ້າດ໌ ດ່ວ່າ ທີມ  
ເພັດຊື່ ດັວງ ສົ່ງຖຸກົດ ເປົ້າ ເຊັ່ນອວຍເຮືອງກ່າວໄປຢູ່  
ຮັດເກນຮົມເກີນ ດ່ວ່າ ທີມ ເກົງອະນະນາກ (ເມື່ອຕັບ)



ยาสุกของห้างที่อีโก เป็นยาสำหรับอยู่ไฟอย่างวิเศษ สำหรับสครีบด้วยบุญรัก กันป่วยห้องอย่างร้ายแรง หรือหน้าว ถ้ากลอยกบุญรักให้เอา yan叙สุก ใส่กระบอกไว้ชั่งหน้าห้อง ก่อต่อง ชั่งห้อง ห้อง ก่อต่อง ถ้าป่วยห้องใช้ก่อต่องเทียบ ต้องหอบผ้ามา กห้องไว้ เมื่อหมดสุกก็เบ็ดเตลุยสุกเดือนไป หายเร็วแต่มีคุณอย่างยิ่ง มีชาอย่างๆ ก็ ให้ดูบานาหางที่ใบให้ดูบานาหางและต่างก็ อย่างที่ใบให้ดูบานาหางต่างก็ ก็จะให้ น้ำคั่บบานาหางนี้สุกๆ กอก ก่อต่องสำหรับใส่รักน้ำอย่างๆ ก็หองแห้งหังคัว ราคาก่อต่อง ดูบานาหางต่างก็ อย่างที่ใบคงดึงกระซีฝ่าหองแห้งราคาก่อต่องดูบานาหาง เมื่อท่านจะคั่บ การรับมาชำนาญ ท่านจะได้รับกำลังอย่างงามๆ ท่านท้อบุ่มต่างๆ ขอพูดพูนจะให้รักเจ้า จักส่งมาให้ท่านก็ได้ ท่านต้อนรับกันมากจะท้อบุ่มขอท่านให้รักเจ้า ไม่รู้ท่านคือสิ่ย

କାନ୍ତି  
କାନ୍ତି  
କାନ୍ତି  
କାନ୍ତି  
କାନ୍ତି



# ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ର ବିତ୍ତ କିଳା ଶାହୀ

ପାତ୍ର ଜୀବି  
ଅନୁଭବ  
ଶିଳ୍ପ ଏକାନ୍ତ  
ହେ

## ນ້ຳພຣິກນໍາ\_ນ້ຳປາຫວານ (ແນກ້ອຍ ເຈື່ອນ)

ตามะข่องพວກกຸດເນື່ອງເຮົາ— ຍັງ  
ຕ່າງກັນ ກັນ ພວກກຸດ ມາງ ປະບວທະກ ດ້ວຍ ເຫຼຸຜະ  
ອັນໄກ ນ່າງຈະ ຖຽບກັນ ຕີ່ ເພຣະ ປະບວທະກ  
ກາຣົນ ແຫ່ງ ພວກກຸດ ອອງເຂົາ ຊ່ວາກອງໃນນ່າມ  
ກະຮະຄາຊ ທັນເຕີ່ມີພິມພໍເໜືອງ ຈຳແຕ້ວ ຈົງຂອງ  
ຄານະ ກຸດ ເນື່ອງເຮົາ ເປັນ ພວກຖ້າ ຕົ່ງສ່າງແຕ່  
ກີ່ ຍັງ ໄນ ເວັ້ນ ອູກ ຕານ ບະຈຸກ ທີ່ ເປັນ ທົ່ວ ມັນ  
ເມືຍຄ ເມຍນ ຕູນໂດທິດ ອອງ ພວກກຸດ ທານ ຂອນ  
ຂ້າຕັ້ງ ຈຶ່ງ ຄິກ ຮີ່ມ ດອຍອັນ ແຫນ • ມາ ໃຊ້ຕໍ່າ  
ຫຮັບເປັນເກຮືອງ ສົກລົກ ໄດ້ໃຫ້ພວກກຸດ ວົດກີ່ໃນ  
ພດາງກ່ອນ ກໍ່ “ອາກນາໄມ່ ກຸດເກີຍ ເຕີ່ງ  
ທ່ານຢາກ ດັ່ງນີ້ ປາກນີ້ ເຕີ່ງເປົ້າເໝັ້ນ  
ເຫຼົ່າຄອຍ” ແລະເຫຼືອໃຫ້ທົ່ວ ມັນບາງກັນ ທີ່  
ໃຫ້ກຸດກົດ ດັ່ງ ອົກກຸດ ຜູ້ນີ້ ດານພົງ ນໍາຕ່າງ  
ໃຫ້ນາກ

คำว่ากรุ๊ติ ช้าพเจ้าหมายถึงผู้ซึ่งออก  
แรงแต่คำจาริ ไม่เกิดหมายความไปถึง  
กรรมการผู้นั้นส่วนใดอยู่แล้วนั้นเดย ถูก  
เมืองเร้าที่ทำภารกิจแพนกต่างๆ รวม  
ทั้งภูมิท่าทางของ ท่าน ท่านนี้เป็นคนโศยมาก  
ช้าพเจ้าเห็นเขามาก การไม่ตื้นจะชื่น  
ภ้าเรายังเพ่งดู ก็จะเป็นอย่างเช่นกัน  
จะเห็นร่างๆ ว่า อะไรทำให้เขามีชื่น ชื่  
วิเศษ ของบุญกุฎินิยมในการ้มีชื่น หาก  
จะมีอยู่ไม่จำเป็น พอกุฎิบานะรายกิจ  
แต่ถ้าพัวเข้าเหล่านี้ได้รับความกรุณา  
จากหัวหน้าชั้นนี้ ก่อตั้ง ทุนทรัพย์ โดยไม่  
เห็นแก่เด็กแก่น้อยแต่ ความชั้นก็คง  
เป็นความชั้นอยู่เรื่อยไป ช้าพเจ้าขอถาร  
ภาพว่า จินค่าแรง กุฎิบานะรายถ้าไม่ถูก  
ฟ้องให้กระเบื้องหัวหน้าบังคับ ท่านก็หาย  
คงต่ำกว่าเป็นแพ้แท้ ตามที่ช้าพเจ้า  
ขอให้หัวหน้า เมตตาจิตแก่พอกุฎิ ก็หมาย  
ความแท้เพียงว่า นายจ้าง หรือรัฐบาลให้  
ค่าแรงกุฎิเป็นรายเดือนหรือรายเดือนค่าห่มของรา  
เท่าไหร่ ควรคิดให้แก่เข้าเท่านั้น อย่า  
ให้เบี้ยคับัง แบ่งประ ใจชนร้ายให้ของหักกัน  
อย่างที่ปรัชญาคุณด้วยในบางราย ความ  
ชั้นของพอกุฎิ มีเพียงไว ความชั้นของ  
กิจการชั้นเพียงนั้น

## ແດນຕົວດອກຮັບອານຸມັດ

www.myspace.com

ประวัติการ  
รัฐบาลนายเตียงเหยี่ยนนุ่น ภาคกลาง  
ช่วงเหตุการณ์ท่องเที่ยวครองบ้านวัดจักร  
นาร์ดช้านจังหวัดชุมบูร์ ตอนประวัติ

ປະກາດ

เงินค่าแรงทั้งมีกำหนด  
ปนรายวันหรือรายเดือนก็ได้ กรณี  
นักศึกษาทำหนี้ไปแล้ว อาจารย์  
ผู้นั้นต้องโอนให้คืนบัญชีมาแต่เดียว แต่  
หากเจ้าของก้าวไปทางหนี้ ก็ต้องได้รับเงิน  
นั้น แต่ถ้าไม่มีการตรวจสอบ เดี๋ยว  
อาจคนแก้ที่ไม่สมควรเป็นกุตติ คงจะ<sup>จะ</sup>  
เป็นอย่างไรพอกูกุตติที่เก็บเงินไว้ กันอยู่  
นานๆ ก็เกิดจากจ้างให้ถูก) อย่างไร  
ก็ตามผู้เป็นหัวหน้าใช้กุตติเท่านั้นจะช่วย  
ลดลงที่ก่อตัวขึ้นให้มีอาการรุนแรง ร้าย  
แรงซึ่งทำอะไรไม่ได้นอกจากจะ  
ตามกรุณาท่องเที่ยวนั้นเป็นหัวหน้าที่อาจ  
เบินกาเรงให้บุตรกุตติไปรอด เมื่อคราว  
เข้าเหตุนั้นเงินเดือนจะเป็นคนໃร  
ห่วงท่านโดยตรง ต้องยกเงินเพื่อช่วยเหลือ

เข้า กอบ เกื้อ การ งาน ให้ แก่ ท่านด้วยขอ  
ร เห็นๆ เห็นอย กว่า จะ ได้ หยอก คือ แห่งน  
า ใจ อันดี ที่สุด และ ร้าว เจ้า ธรรม เรย  
หน้า กุฎิ บ้าง ราย ซึ่ง ให้ ความ ประเสริฐ  
พอก กุฎิ ใน ปัก กรอ กัน ยัง มั่น ใจ อยู่  
ท่า ที่ ร้าว เจ้า ทุก นาน คง ไม่ ท่า ให้ หัว  
กุฎิ ท้อ ไป หา ว่า เป็น การ ร้อน แต่ ถ้า  
เห็น แก่ ไก่ เกนา ประพัติ กัน เป็น เห็น  
ใจ กุฎิ นะ โกรห เก่อง ร้าว เจ้า ก็ ไม่  
ก า ใจ

ให้กำกับ ก็ หมายความว่า ตามประ  
การจังหวัดที่ออกพฤษภาคม พ.ศ.๒๔๖๘ ว่า  
วัสดุที่ใช้ห้ามหันล็อค เพื่อไปทางเดียว  
หรือทางเดียวหันนั้น เป็นการห้ามริบความ  
ประพฤตินั้นไป และก็ การหันหอยก็คง  
จะเป็นไปได้ไม่ได้

ເກີນໄປຕົງເຫັນຫາ ໄດ້ຮູ້ອ່າຍໃນການມີມະນຸ  
ໄກເຕີຍໃນໆ ຂອງທ່ານ ທັງທດຍັງນີ້ຖັກໜີເກີຍ  
ນາ ທ່ານກີບກຳ ການເກີຍວິກັນນິກົາຫັນ ເຊິ່ງ ດັວຍຈຳວ່າ  
ເປັນ ການ ໃນໆ ຈະຈົງທັງຕົ້ນ ວະຈົງກຽມ ກ່າວການ  
ວ່າກີບກົງເປັນ ການເຄີນ ຕ່ອງໄປ

๑๙ นาม นาย เดียง เทยອวงມู ภาคการยึดห้าม  
เงิน ก่อสร้าง รัฐบาล ๒๕๓๖ พ.ศ.

b6b5

卷之三

ກໍາໄຟເຫັນຂອງ

କାହାମନ୍ତିରୁ କାହାମନ୍ତିରୁ କାହାମନ୍ତିରୁ  
କାହାମନ୍ତିରୁ କାହାମନ୍ତିରୁ କାହାମନ୍ତିରୁ

น้ำผึ้งรักษาพยาบาล โรงทำเกลือของท่านบุญธรรม

# ปางมีชลิน

รายละเอียด\_ที่สูง

• ດະកິກສຸກ-ຕໍ່າຫວັນເງິດ .ນ

ໝາຍ ເປົ້ອງໄຫວ່ມຕໍ່

ออกจากราก เก็บเมื่อชื้อเงิน ตอกคำห่วง ย่าง มีเจดับ  
ชั่วโมงเดือน เป็น กอง

မြန်မာနိုင်ငြပ်ရုံး၊ နယ်မြေပို့ဆောင်ရေးနှင့် လူတွေ့ကြော်ချွေး အဖွဲ့

# បរិមាណក្នុងរដ្ឋបាល ការណ៍ទីនគរ ព.វ.ន.



# ស៊ីវិភាគវឌ្ឍន៍

# ນາຍເຮົຍງຕາມສໍາຄັບຕົວແລ້ງ

*S* *R* *A* *T* *E* *N* *T* *E* *M* *E* *N* *T* *E* *M* *E*

| ໂຮງໝານຂໍ້ອົບກົງ  |              |
|--|--------------|
| ຕົກຕະໂລກແສກງກໍ   |              |
| ດິນວັນເຕົກທ.๑  | ດິນຊັງກາຣທ.๒ |
| ເນກະດິນ ວັນເຕົກ ແຈກ ຫັນ ສີມ ດະກຳດ້ວຍທ່າງການ ເກດ້ອເດັ່ນ |              |
| ໜ້າວຸໄກເທິ່ງ   | ເມື່ອງ       |
| ໜ້າ ທຳ ດາຍຄວາມຖຸງວິທ ຕອນ ລະ                            | ນ້ຳ          |
| ນ້ຳ  | ນ້ຳ          |
| ເຮັດສັກ ທ່າງໆ  | ນ້ຳ          |
| ແລະ ໄປຕາກຫາກສ  | ນ້ຳ          |
| (ສາດີ ແລະ ປົດໃໝ່)                                      |              |
| ໜ້າ (ໄກວິດ—ທະນມູ້ຮ)                                    | ນ້ຳ          |
| ໜ້າວຸໄກເທິ່ງ ທີ່ ຖະແຈດ                                 | ນ້ຳ          |
| ໜ້າ ທະກຳດ້ວຍທ່າງ ຕາ ເຊີງກອນ                            | ນ້ຳ          |
| ນ້ຳ ວັນຍາກົດຍ ດາຍ ຫັນທານ ໂປຣແກຣມ                       | ນ້ຳ          |

*Journal of Health Politics, Policy and Law*, Vol. 35, No. 4, December 2010  
DOI 10.1215/03616878-35-4 © 2010 by The University of Chicago

—  
—  
—

| ໂຮງໝໍ້ພື້ນາຮມນໍ                  |            |
|----------------------------------|------------|
| ຖຸກ ແລະ ສາກກໍ                    |            |
| ກົມວັນຄົນທຳກົດ                   | ກົງຫຼູກກົດ |
| ໑ ທ່ານ                           | ມັງກອນ     |
| ໒ ກາງນະບັບ                       | ກົງກົວ     |
| ໓ ໄປເກີຍ                         | ນັກົມ      |
| ໔ ຖູແຮຍພະຈາກ (ແວ່ນທາໄກ)          | ນັກົມ      |
| ໕ ກົດກປາເຕີບ                     | ມັກົມ      |
| ໖ ກໍາຮ້າໄສພິຜ ກອນ ຕາ-ຕາ          | ນັກົມ      |
| ນໍາຍັນຢັງການ ນາຍໜັງຄານ ໂປກກວມນີ້ |            |

| ໂນ່ງທັນສາຂອຣ                     |              |
|----------------------------------|--------------|
| ຄ່າຖຸມະເສດວັດ                    | ກົງຍັງກາງທີ່ |
| ១. ກົມແຫ່ງທາງເຕີມ (ປາກີ່) ៥ມັນ   |              |
| ២. ຕໍ່ກ່າວໄໂພພິມ ກະນ ၂၅-၁၆ ៥ນັກນ |              |
| ៣. ຂ່າງ ៥ມັນ                     |              |
| ៤. ກົດກວິກາໂກຮົາພ ៥ມັນ           |              |
| ៥. ມຸນຍ່າທຳມັນ ກະນ ၁-၁၆ ៥ມັນ     |              |

A horizontal black line with a small white square marker near the center.

| ໂຮງໝານ ຂໍສົງຄະໂປ່ງ             |          |
|--------------------------------|----------|
| ກົດວັນທີ                       | ລົງພູຫັກ |
| ๑ ທີ່ເມື່ອພົມບາກ               | ກອນ ၁၄   |
| ໨ ຊ່າງ                         | ໩ນັ້ນ    |
| ၃ ກດຖວິກາ ກຽວົາພ               | ໩ນັ້ນ    |
| ၅ ຂ່າງເນື່ອງຈິນ                | ໩ນັ້ນ    |
| ၇ ຕ່າງໄໂພພີ                    | ၅ນັ້ນ    |
| ນໍາໃຫ້ ພະດາຍ ມັນຄານ ໂປຣແກຣມນີ້ |          |

**Figure 1.** A schematic diagram of the experimental setup. The sample is a rectangular block of  $\text{Fe}_3\text{O}_4$  powder with dimensions  $1.5 \times 1.5 \times 0.5$  cm $^3$ .

|                   |               |
|-------------------|---------------|
|                   | ก้าวที่ ๑๕    |
| ๑. กินข้าว        | กินข้าว       |
| ๒. ทดสอบ          | ทดสอบ         |
| ๓. ร่างกาย        | ร่างกาย       |
| ๔. ความรู้สึก     | ความรู้สึก    |
| ๕. ภารกิจ         | ภารกิจ        |
| ๖. ทำงาน          | ทำงาน         |
| ๗. ทำอาหาร        | ทำอาหาร       |
| ๘. ดูแลบ้าน       | ดูแลบ้าน      |
| ๙. ดูแลตัวเอง     | ดูแลตัวเอง    |
| ๑๐. ดูแลคนอื่น    | ดูแลคนอื่น    |
| ๑๑. ดูแลสัตว์     | ดูแลสัตว์     |
| ๑๒. ดูแลโลก       | ดูแลโลก       |
| ๑๓. ดูแลธรรมชาติ  | ดูแลธรรมชาติ  |
| ๑๔. ดูแลจิตใจ     | ดูแลจิตใจ     |
| ๑๕. ดูแลจิตวิญญาณ | ดูแลจิตวิญญาณ |

Digitized by srujanika@gmail.com

|                |                |               |               |
|----------------|----------------|---------------|---------------|
| การที่         | โรงหนัง ชีวาวา | ก่อสร้างตึก   | โรงฯ          |
| การที่         | ก่อสร้างที่    | ก่อสร้างที่   | ก่อสร้าง      |
| การ            | นั่น           | นั่น          | นั่น          |
| ค่างงาน        | นั่น           | นั่น          | นั่น          |
| ก่อตึก-ห้องน้ำ | นั่น           | ก่อตึกห้องน้ำ | ก่อตึกห้องน้ำ |
| ห้องน้ำ        | นั่น           | ห้องน้ำ       | ห้องน้ำ       |
| ห้องน้ำ        | นั่น           | ห้องน้ำ       | ห้องน้ำ       |
| ห้องน้ำที่รัก  | ห้องน้ำ        | ห้องน้ำ       | ห้องน้ำ       |

10. The following table shows the number of hours worked by 1000 workers in a certain industry.

# ເວັບ

เป็นเรื่องราวในช่วงต้นศักราชเห็นว่าบุคคลที่ด้านภาคย์กังนัม  
กำลังเข้มแข็งมีอำนาจมากและพยายามก่อการร้ายของชาติ  
( ก่อนบันทึกประวัติจันทร์ที่๑๖ เอื้อนมิกนายน )

ໄກຍກດັວຈະທອນເກີຍຮົມສ່ອງທັດງ ໄກແກີກັນກັບພວກຄນໄຮ້  
ຮ່ວມໃຈສ່ອງສ້າມຄນຂູ່ໃນທີ່ພັກຊອງຕັດ ໄກຕັດກອງຄົດກັນຂູ່ສ່ອງສ້າ  
ວັນກົດໃນໜົດເກືອງເອົາກຮາວະໄຮ ຈຶ່ງໃຫ້ໄປເຮືອງສ້າງເຫັນນາວ່າ  
ຄົດ ຜ່າຍຊູ່ຈາງເຫັນກິນຈົນນາໄດ້ວ່າ ໃນພວກທີ່ເປັນທີ່ປຸກມາຮ່ອງເອົາ  
ແນ່ກັບພັກຊອງໄວ້ອື່ນນັ້ນ ນີ້ຂູ່ຄົນໜັງຮ່ອງອື່ອງຕົກ ເປັນຄນຮາວນັ້ນເກີ  
ກັນກັນຕັດ ຈຶ່ງອົດກວາມເຫັນວ່າ “ຄ້າໄປເກີດໆຍົດຕ່ອມເຂົາອອກຕືກໄ  
ຍອມເປັນໄສ້ຕົກ ສ່ວນກັນຕີໄວ້ອື່ນໃຫ້ເຖິງໃນໄດ້ກົດເປັນກວາດົມນາ  
ຫວຼີໄນ້ກີໃຫ້ອົງຕືກສ່ວຍພຸດແນະນໍາອົກຮົງໃຫ້ດອຍກັບໄປເສີຍກີເປັນກວາ  
ເໜີອັນກັນ” ເຕີຍວຸນຫວາໄດ້ພື້ນຄົວນັ້ນນີ້ກວາມດີໃຈແພົດວ່າ “  
ໄດ້ຫີນນີ້ອຸບາຍດີ່ອຍ່ານ໌ ເຫຼຸກໃຈ່ງຄອຍຈານເວດານັ້ນໄດ້ນ້າງຍາຍວາ  
ກວາມປະຮັດກ່ຽວພວກໄວ້ອື່ນທີ່ນາທ່າກຮຽກຮຽນນັ້ນ ກົນ່າງໝາຍຄະໄລ  
ເວົ້າຂອງເຈັນທອງເທົ່ານັ້ນ ມີໄດ້ປ່າດນາຈະແຢ່ງເຂົາດີນແກນຮ່ອງເງາ ດ້ວຍ  
ທາກເຮົາໄດ້ໃຫ້ເສັນນັ້ນພອໄພແດວ້າ ເຮືອງຂະໄວນັ້ນຈະຕັດນາມບໍ່  
ໃຫ້ເຫັນຂໍ້ຍາກ ເວັນຕ່ອງໄຫ້ນັ້ນຍອມແກດັ່ງທ່າແພັ້ເພື່ອໃຫ້ເຮົາໄດ້ກວາມ  
ຮອບກີແລ້ວກັນ” “ທ່ານຄົດວ່ານັ້ນຈະຍອມເງົາຫວຼີໂອ” ຢູ່ຈາງເຫັນກວາ  
“ກ້ານນີ້ຍອມເງົາຈຶ່ງກ່ອຍຄົດຫາກາງເຫື່ອຕ່ອນໄປ” ເຕີຍວຸນຫວາກວ່າ  
“ກ້ານນີ້ຍອມກີກຈະເຂົາເຈັນເປັນຈຳນວນນາກທີ່ເຫື່ອງ ເງົາຈະໄດ້ນ້າງການ  
ໃຫ້ໄວ້ໄປ” ຢູ່ຈາງເຫັນຫຼັກ “ຈົ້ານີ້ໄນ້ຕົວງວິຕົກ ເນື່ອງໂສ່ຈົວ  
ເປັນຫວຼີເນື່ອງທີ່ຂັ້ນຮ່ອງວ່ານັ້ນກັງບໍລິຫານ ກົນໄຟໄວ້ເຮືອງເຈັນທອງກົດກ  
ອອໃຫ້ທ່ານຮົບໄປເຮັດນັກໝາຍນາໃຫ້ເກົດະ” ເຕີຍວຸນຫວາຫຼຸກແລ້ວກີ  
ການກົນໃຫ້ວ່າ ໄກຮະກດ້າຍ້າກີຂ່າຍກໍາທ່ານໄປໃຫ້ອົງຕືກດົງໃນ  
ກອງກັບໄວ້ອື່ນ ພວກຄນໃຫ້ກັບກັນນີ້ໜັງໜັງ ເຕີຍວຸນຫວາກົງຍອກ  
ເສີນມີດວກ ດັ່ງນັ້ນກັດວ່າຈົ້ານີ້ຍອມພອກເກຍເປັນເພື່ອນັ້ນກັນນາກ່ອນ ກົດອົດ  
ດົ່ງເນື່ອງຈີ່ຕົກໄດ້ນ້າບຮ້າກາຮອຍໃໝ່ໃນຮາຍສຳນັກນີ້ ຕ່ອໄປກົດວ່າກວາມ  
ທີ່ຂອງຕົກມາວ່າຢູ່ກັບອົກມນັກເນື່ອງດ້ວຍເຫດຸຈ່າປັນ ແຕ່ນັ້ນໂຍກາສ  
ອົບດືກຈີ່ຈະໃຫ້ອົງຕືກທ່ານກົດວ່າກວາມຮອບພອກເກຍເປັນເພື່ອນັ້ນກັນນາກ່ອນ  
ໄສ້ຕົກຕົກພວກໄວ້ອື່ນໃຫ້ເຖິງພ່າຍໄປແດວ້າ ທ່ານເຕີຍວຸນຫວາວ້າຫດວ່າ  
ໃຫ້ຢູ່ຈະນໍາກວາມຈົນກຽມຫຼຸດ ອອນໃຫ້ອົງຕືກໄດ້ດ້າງຍົດເປັນຍ່າງ  
ພອໄພເພື່ອຄອນແທນກວາມຮອບ ມີຮ່ອມນິດນັ້ນກີໃຫ້ຮ່ວຍແນະນໍາອົກມືດ້າຍ  
ກັບດັບໄປ ທ່ານວ້າຫດວ່າໃຫ້ຢູ່ກົດວ່າກວາມຮອບພອກເກຍເປັນເພື່ອນັ້ນກັນນາກ່ອນ  
ເພື່ອຊ້ອກວາມສົ່ງມເຮົຍນັ້ນ ເວັນທີກອງກົດກັບກັນກົດກອງ  
ກັບເງົາຂອງຮັວງນາດໄດ້ນ້າປະຊຸມຍູ່ທີ່ເນື່ອງໂສ່ຈົວ ມີຈຳນວນນາກ  
ກວ່າ ๒๐๐๐๐ ຄນ ດ້ວຍລົງທຶນຈະທ່າກາຮູ້ຮັນກັນຈາງແດວ້າ ພົບຖ່າ  
ຈະເປັນຍ່າງໄກ້ຢັ້ງຮູ້ໄນ້ໄດ້ ອອງຈຳຕໍ່ຮົດໃຫ້ຮັບຄອນ ດ້ວຍ  
ນີ້ຂ້ອຈະຫ່າງກັບຫຍ່າງໄວ້ຮອໃຫ້ຫຼຸກກັບຜູ້ຄົດຫາຍືນກີໄດ້ ເນື່ອ  
ເຕີຍວຸນຫວາໄດ້ວ່ານານແດວ້າກີໄດ້ ຂອງຜູ້ນີ້ກອນໃຫ້ເຄີງຈ່າຍກີໃນ  
ພວກກັບຫັນທີ່ເຕີນກາງ ອອງຕົກກັນທີ່ຈູ່ເຮັງນາກົງຕໍ່ກ່າວດເປັນນອນ  
ໄດ້ກັບພວກທ່າຍານ ! ສອງກັນນັ້ນກີອ້າງວ່າກ່າວ້າຫດວ່າໃຫ້ຢູ່ໄວ້  
ໃຫ້ໄປສ່ອດແນມຄຸດກຳດັ່ງຫຼັກຕົກ ພວກທ່າຍານເຫັນນີ້ທີ່ນັ້ນຕື່ອເຕີນກາງ  
ຂອງວ້າຫດວ່າເປັນຕໍ່ກົງກົນດ້ວຍຕົກໄປ ກຽນນາກົງຕໍ່ມີຄວາມໃຈ  
ຄູກພວກທ່າຍານຈົງໄວ້ອື່ນຈັນຫັກ ເກງຈ່າຍກັນຫຼືຈູ່ເຮັງກົນທີ່  
ຈະນໍາຫາອົງຕືກພ້ອນບອກຫວ່າກີຕົກ ພວກທ່າຍານເຫດ່ານັ້ນກົມຕົວຕ່ົງໃນ  
ໃຫ້ອົງຕືກ ເນື່ອອົງຕືກຮົກໃຊ້ໄດ້ເສີຍຈານໄດ້ກວາມແດວ້າ ກີໄດ້  
ໂປຄານກ້ວ່າໃຫ້ຕັນກົງແດນວັດດັນນາປຸກມາກັນ ສ້ານກັນນັ້ນກຳນົດອອງ  
ຕືກວ່າ “ເຫັນເບີນຍ່າງໄຣນັ້ນ” ອອງຕືກວ່າ “ເວັນທີ່ພວກເຮົາໄດ້ໄນ້  
ອູ່ໃນປະເທດທີ່ນີ້ແດວ້າ ຈະນາກ່າວັນກ່າຍໃຫ້ກ່າວ້າຫຼຸກຍື່ນນັກຍ່າງ

อันว่าจะต้องให้ได้สิร์กษัยในเรื่องนี้” ผู้รักษาดูแลกับนายช่าง  
บอกว่า “ถ้าจะต้องให้กินเงินถึงเรื่องนี้ตัว ก็เกรงว่าจะ  
เสียราชการไป จ้าพเจ้าจะพยายามคัดให้สิร์กษัยในสีห์ บันนี้”  
“เก่งมากเที่ยว” เห็นบุญที่ขาดไม่ได้ก็พอต่อ “เมื่อจ้าพเจ้า  
มาตามทางก็ได้ยินกิตติศักดิ์ว่าบุญรักษาราชการดังหัวหอกนายช่าง  
เมืองเชียง เป็นผู้ซึ่งความสำนารถในราชการอย่างนัก นามบันนี้  
ได้เห็นสมควรทั้งคำที่เรากล่าวอยู่ ท่านชูบุญย่าดีมานา เมื่อ  
สิร์กษัยเด็กต้องกราบทูลยกความชอบเป็นอย่างมากให้ท่านหัวหอก  
นน” “ห้องของพระเกี้ยวกุณช่วยสนับสนุนหัวหอก คือเป็น  
ที่สำคัญมาก” โง่งช่วยสั่งเสริม “นี่ก็คือจ้าพเจ้าต้อง<sup>จ</sup>  
กราบทูลเป็นพิเศษค่า” เดียวบุญหาหมายดีให้ในญี่ บุญ  
รักษาราชการดูแลกับนายช่าง ก็เข้ามายืนบ้านที่นี่ ที่  
กำนั่นท่านข้าหลวงให้ญี่ เป็นการตรวจสอบความชอบใจค่อนข้างนัก  
กราบทูลจ้าพเจ้าราชการผู้ ในญี่บุญช่วยดูกันไปเพิ่มเติม อีกบุญหา  
ก็สั่งให้สืบมีชนเรียนประการในบ้านของข้าหลวงให้ญี่ ใจมี  
ความว่า “บุคนนว่าศึกษาดีมากเมื่อวัน แปลงกายเดินทางหน้า  
ของเรามาต้องขออนุญาตให้สักครู่โดยคิดไม่ถ้วน เพื่อบรรจุภักษา<sup>จ</sup>  
ศึกษาดูของพระมหากราชชัตตรแห่งชาติเรา กับชีวิตเดิมที่  
ตนมีที่อยู่ของรายชื่อรำชាយเมื่องคือ จึงเป็นการสืบภารกิจหัวหอกผู้  
อดีต้าหากของเรามาได้รับบ่าหนึ่งคราวอัต เพราะที่ให้กราบทูลโดย  
ความเห็นอย่าง ก็เพราะเหตุจ้าพเจ้าคงให้มีคำสั่งให้บุญรักษา<sup>จ</sup>  
ราชการดูแลกับนายช่างพากษายังคง ให้ดักการเรียกับท่าน  
พ่อค้ารายชื่อรำชាយเป็นผู้นี้นำใจมาไว้กับตัวในพระมหากราชชัตตรแห่ง<sup>จ</sup>  
ชาติเรา ขอให้คิดว่าทรัพย์สัมภัติของพอกห่าน ห้องเป็นเครื่องแสดง  
ความภาคภูมิใจที่ต้องพระมหากราชชัตตรของพากษาท่านด้วย ถ้า  
เมื่อสักนทุกๆ วันต้องมาทำภารกิจตัวเอง หรือยกตัวกลับอย่างให้ช้า  
นานรายชื่อรำชាយไม่ติดเป็นอย่างหนึ่งอย่างให้ไปไม่ถ้วน จะต้องยกคับ<sup>จ</sup>  
ตัวไปสร้างรัฐบาลไทยตามบทบาทการศักดิ์” เมื่อเดียบุญหาประทับ<sup>จ</sup>  
กราในในประการดังตัว ก็สั่งให้บุญรักษาดูแลกับนายช่างเมื่อง  
ฝ่ายขวาของห้องนั้นเมื่อได้กับบุญที่ทำภารกิจของตัว ก็เรียกเอามาญี่  
รีดัมในครัวในห้องหัวตัวใช้จิตรราชา แล้วจะเอาตามกราที่เรือนว่า  
กราในน้ำ จะต้องร่วงข้ออกเงินเรียกเท่าไก กราเนื่องให้รับใน  
ประการดูของเดียบุญหาแต่ ก็สั่งให้เจ้าพนักงานขอตียื่นเรียก  
ค่ารายชื่อที่จะให้ บุญรักษาถูกแทนที่ด้วยจะขอร้องให้ผู้ตัดผ่อน<sup>(ยังมีต่อ)</sup>

## ໂຍ່ເຕືອ ບັກຈັນເຫລາ

ผลงานที่พิพิธภัณฑ์ เป็นเจ้าของ

# ព្រៃនីមួយៗតាំបណ្ឌិនយោវរាជ តីមេរាជ្យុវង់ម៉ែ

หมายเหตุที่๒๙๙-๒๙๕ รัฐธรรมนูญ

ร้าวเจ้าหงส์พิพารต์โวรา ผู้เป็นเจ้าของไอยเต็ดมั่กคันหนา  
ลักษณะนี้เป็นการที่ต้องใช้ความรู้ความสามารถสูงมาก แต่ในปัจจุบัน  
นี้มีคนที่สามารถทำได้ไม่ใช่น้อย แต่ในประเทศไทยยังคงมีอยู่  
เพียงไม่กี่คน ที่สามารถทำได้ แต่ในต่างประเทศมีอยู่หลายประเทศ  
ที่สามารถทำได้ เช่น อังกฤษ เยอรมนี สหรัฐฯ และฝรั่งเศส เป็น  
ต้น แต่ในประเทศไทยนั้น ยังคงมีแค่ร้านเดียวที่สามารถทำได้ คือร้าน  
ของรัตน์ ภานุวนิช ที่อยู่ในกรุงเทพฯ นั่นเอง

อนั้นดูหารผู้รับแต่จะเป็นหัวขออาหารไทย ก็มีให้ท่านเดือกรับ  
ทานทุกเมื่อเหมือนกันโดยตลอดแห่งเช่น ถ้าท่านจะต้องให้ก้าวอาหาร  
ๆเดียวในงานใดๆที่บ้านหรือที่ไหน ว้าวเจ้ายังคงจะไปท่า  
นกับความต้องการ หรือกานไม่ต้องการอาหารการเตียง  
ช้ำ เค้กเรืองไก่ หงษ์กาวแต่หวานก็มีให้ท่านเร่ำพร้อมบริบูรณ์  
ราคำที่พากผู้เดินทาง คำรับประทานอาหารเป็นมือ หรือการ  
งดที่บ้านกับการเร่ำเกรืองไกด์นั้น จะคิดให้ถูกกว่าที่อธิบาย

អត្ថបារម្ភ ៩៧

